

#### Available online at:

http://www. ulead.org.tr/journal
International Association of Research
in Foreign Language Education and Applied Linguistics
ELT Research Journal
2013, 2(1), 26-39

ISSN: 2146-9814

## Grammar Learning Preferences of Turkish Undergraduate Students of Translation-Interpretation

## Kutay Uzun<sup>1</sup>

Trakya University, Turkey

#### **Abstract**

The present study aimed to discover the grammar learning preferences of Turkish undergraduate students attending translation-interpretation department of a Turkish university. Upon the review of the relevant literature, a survey questionnaire was administered on the students to find out their grammar learning preferences. The research is quantitative in nature. The participants were 100 undergraduate students whose genders, classes and majors varied. The results of the survey were analysed through in depth and detailed statistical analysis. Statistical analysis was also implemented to reveal if there exist statistically significant differences between different genders, classes and departments. To test the validity and reliability of the survey, varimax rotated subscale analysis, croanbach alpha and item-total correlation coefficients were calculated. Besides, T-test, Repeated Measures, and ANOVA were used to test the interaction of dependent variables with independent variables. The study revealed that the participants defended the use of formal instruction in grammar teaching either after or before communication takes place in the foreign language.

**Keywords:** Grammar Teaching Approaches, Focus on Form, Focus on Forms, Student Preferences

\_

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Trakya University, Turkey. **Email:** kutayuzun@trakya.edu.tr

#### Introduction

With the introduction of constructivism, the term "student-centred learning" came into existence and the role of the teacher in a classroom evidently changed from the focal point of the class to the facilitator of learning. From a point of view that the teacher was the source and transmitter of knowledge, the dominant opinion came to be that students were to be driven to learn, produce and exploit the knowledge gained in their lives (Roblyer et al., 1997). In other words, as Motschnig-Pitrik & Holzinger (2002) suggest, constructivism, unlike behaviourism which is based on habit formation and knowledge, seeks to achieve competence.

The term competence was first put forward by Chomsky (1965), and then by Hymes (1966) since he found Chomsky's definition inadequate. Later on, Canale and Swain (1980) extended the definition and divided the concept of competence into four types, grammar competence, sociolinguistic competence, discursive competence, and strategic competence. According to Canale and Swain (1980), grammar competence is related to vocabulary and grammatical rules. Sociolinguistic competence includes communicative purposes, situations and the appropriateness of the language used. Discursive competence has to do with different types of texts and lastly, strategic competence deals with the effective transmission of the message through the use of communication strategies. Communicative competence has become the aim of language teaching as the influence of communicative approach increased (Savignon, 1997).

### Explicit vs Implicit Instruction

Grammar teaching can be categorized into two types, explicit and implicit. Implicit instruction focuses on having the learners pick up language without teaching rule by rule and on the other hand, instruction is defined explicit if the purpose of teaching is to create grammatical rule awareness (DeKeyser, 1995).

Although both types are widely preferred, they are not without their shortcomings. According to Ellis (2001), implicit instruction leads to the memorization of patterns and sentences. However, a high level of competence is difficult to reach with adult learners without considerably strong analytical skills (DeKeyser, 2000), which may cause only a limited level of achievement in terms of different types of competences. On the side of explicit grammar instruction, the long time that learning grammatical rules consciously would take appears to be a serious problem (Murphy & Hastings, 2006). In addition, as stated by Ponniah (2008), learners of foreign languages pay attention to forms and rules only when a grammar test is at hand, not while partaking in actual communication.

### Focus-on-Form or Focus-on-Forms?

Teaching grammar has been a matter of debate for a long time and different approaches towards teaching of grammar have been put forward. Mainly, there are two approaches to grammar teaching according to Long (1988, 1991) in Sheen (2002): "focus on form" and "focus on forms". Long (1991:45-6) in Sheen (2002) defines the former as having students pay attention to structures as they occur in lessons by chance to clarify meaning or to strengthen communication and the latter as the teaching of individual grammatical items in different lessons. Ellis's definition of focus on form is "any planned or incidental instructional activity that is intended to induce language learners to pay attention to linguistic form" (2001a:1, 2) and this activity should serve communicative purposes instead of teaching any grammatical item. In this respect, it is assumed that learners are exposed to comprehensible input.

Krashen and Terrell's (1983) Natural Approach suggests that comprehensible input, that is, input slightly above the level of the learner -i+1-, is solely adequate for L2 acquisition to take place. Related to this, Ellis (2008) views the second language as "a tool for communicating rather than as an object to be analyzed". According to Willis and Willis (2007), learners are not able to control the way they learn a foreign language. These views claim that the use of language for communicative purposes without formal instruction fosters learning.

Apart from the two approaches mentioned above, one can also talk about a third approach, the integration of focus on form and focus on forms. In this kind of a grammar teaching approach, both focusing on form and grammatical practice for communicative purposes are emphasized (Burgess and Etherington, 2002). As Brumfit (1984) suggested, teachers should help learners both with communication and correct use of language. DeKeyser (1998) stated that focus on form was not always adequate in terms of pronunciation teaching and thus a focus on forms was essential in the case mentioned. Swain and Lapkin (2002) also supported explicit grammar teaching within fluency activities that are based on meaning.

Therefore, it could be said that focus on form and focus on forms approaches could be used together interconnected in classroom environment and a teacher does not necessarily have to choose between either approach (Spada and Lightbown, 2008).

Many experimental studies support the view that L2 acquisition and grammar learning are fostered through focus-on-form. Haight, Herron and Cole (2007), in their study with 47 college students enrolled in a second-semester French class, found out that guided induction of grammatical structures made a better contribution to the learning of grammatical structures.

The effects of teacher-learner and learner-learner interactions on various characteristics of incidental focus on form was studied by Yuqin Zhao and Bitchener (2007) and they found an association between the types of interaction and types of focus on form. Moreover, they portrayed that vocabulary was the most commonly attended linguistic aspect.

On the side of the teachers, the use of focus on form was confirmed by Basturkmen, Loewen, and Ellis (2004). In their study, they investigated the teacher beliefs about focus on form and discovered that teachers resorted to focus on form; although how they do it differed.

As a matter of fact, explicit grammar teaching is still a point of debate in the world of English Language Teaching. Ellis (2006) stated that it is still in the centre of debate as it has always been. One could come across with a lot of studies confirming the necessity of explicit grammar teaching like that of Anderson (2000), in which he defends the view that learners first develop a deductive way of processing knowledge and the use of that particular knowledge becomes automatic in time, thus acquiring cognitive skills cannot take place incidentally.

What is more, numerous empirical studies support the use of explicit grammar teaching in a foreign language class. For instance, Genesee (1987) discovered that input-based teaching types could not produce higher levels of grammatical accuracy in comparison to instructed grammar teaching and this was in line with a meta-analysis of 49 studies by Noms and Ortega (2000) who found out that the isolation of grammatical structures and meta-linguistic analysis revealed better results than implicit grammar teaching.

Another study by Robinson (1996) asserted that a higher level of accuracy was achieved through instructed grammar teaching than implicit ways of grammar teaching. In a similar manner, Erlam (2003) also observed higher scores in his post-tests, among the groups who were taught deductively. Radwan (2005) also portrayed that explicit grammar teaching resulted in better results than implicit grammar teaching.

Scheffler and Cinciała (2011) found out that learners of English as a foreign language could come up with explicit rules for the language they used accurately while speaking English. Therefore, they concluded that learners may find metalinguistic descriptions comprehensible and noticing is also a significant part of the intaking process. Moreover, Scheffler and Cinciała (2011) concluded that grammar rules assist language learning due to the fact that they promote the figuring out of one's output.

There are also studies which show that teachers are not against explicit grammar teaching. Borg (2006) and Schulz (2001) reported that teachers thought that explicit study of grammatical structures was necessary and that fostered the learning of L2. If so, through explicit grammar teaching, learners' errors can be analysed an corrected through explicit feedback.

As for error correction in communicative activities, Lyster (1998) stated that the correction of grammatical errors could be made explicitly, too. Moreover, Ferris (2004) defends that learners should be made aware of their errors through negative feedback. In a similar fashion, Varnosfadrani and Basturkmen (2009) advised that teachers give students metalinguistic feedback whenever it is possible.

Likewise, Ohta (2001) observed that even the students who are not addressed can benefit from corrective feedback.

Taking into account the different approaches towards the teaching of grammar, the present study aimed to discover the grammar learning preferences of Turkish undergraduate students attending translation-interpretation departments.

### Methodology

In the present study, survey method was used. The results were evaluated quantitatively.

### **Participants**

**Table 1.**Distribution of Students According to Genders, Classes and Departments

			TOTAL
Gender	Male	41	100
Gender	Female	59	100
	Freshman	26	
Class	Sophomore	18	100
Class	Junior	15	100
	Senior	41	
Major	English	74	100
	German	26	100

The participants were 100 volunteer students attending Translation and Interpretation department at a Turkish University. 59% of the participants were female (n=59) and 41% were male (n=41). 26% of the participants consisted of freshman students, 18% sophomore students, 15% junior students and 41% senior students. English Translation-Interpretation students took up a 74% of the participants and German Translation-Interpretation students covered 26%. Ages of the participants varied between 18 and 29.

#### Data Collection

For data collection, a scale was developed by the researcher to determine which grammar teaching approach –explicit or implicit- the students preferred (Appendix A). The three point Likert scale contained 22 items with three choices (1=Disagree, 2=Undecided, 3=Agree) about different aspects of grammar teaching. The scale was piloted to ensure its reliability, and then it was administered on the participants in classroom environment by the researcher.

#### Data Analysis

Varimax Rotated Factor Analysis, Croanbach Alpha and Item-Total Correlation coefficients were calculated to test the validity and reliability of the scale. To measure the interaction of dependent variables with independent variables, T-test, Repeated Measures and ANOVA were administered.

Data was collected in classroom environment by the researcher in order to provide the participants with any guidance needed during the responding procedure, and it took approximately 30 minutes for each class to respond to all the items in the scale.

## Scale Development Analyses

Students' Grammar Learning Preferences scale consists of 22 items to identify if the students prefer focus on form, focus on forms or an integrated version of grammar teaching approaches.

After the administration of the scale, KMO value was found to be above 0,6 and the Bartlett's test was significant (p<0,01), which indicated that factor analysis could be conducted.

Varimax rotated factor analysis was administered to check the structural validity of the scale and 5 subscales were discovered. Only the first three subscales were analysed in detail and the rest were left out of the study since they were not considered by the researcher to measure the grammar teaching approaches preferences (Appendix A).

For the 3 subscales which were chosen by the researcher, Croanbach's alpha values and item-total correlation (rit) coefficients were calculated and it was found that all 3 subscales were internally consistent; total item correlation changed between 0.39 and 0.73 (Appendix B). Furthermore, the subscales had Croanbach's Alpha values of 0,81, 0,76 and 0,76 respectively, which indicated an acceptable level of reliability.

Pearson's Correlation Coefficients for each item and subscale were calculated and each item within subscales were found out to have significant correlations (p<0,05) and the determinant value was found out to be 0, which indicated that there was no multicollinearity among the items.

Grammar learning preferences 31

## **Findings**

**Table 2.** *Mean and Standard Deviation Values for Each Factor* 

			Std.
	N	Mean	Deviation
Integrated Approach	100	2,0600	0,71344
Focus on Forms	100	2,0917	0,56077
Focus on Form	100	1,6300	0,62004

Table 2 demonstrates the mean and standard deviation values for each of the factors. It is seen in the table that "Focus on Forms" approach ( $\bar{x}$  =2,0917) and the "Integrated Approach" ( $\bar{x}$  =2,06) had higher mean values in comparison to "Focus on Form" approach. The preferences of the students were the most homogenous (sd=0,56077) in "Focus on Forms" approach and the most heterogeneous (sd=0,71344) in the "Integrated Approach".

To test any significant difference among the mean values of each approach, repeated measures tests were held and the results revealed that there was significant difference among the values (p<0.05) (Table 3).

**Table 3.**Difference Level among the Mean Values Of Approaches (MVA)

		Type III				
		Sum of		Mean		
Source	MVA	Squares	Df	Square	F	Sig.
MVA	Linear	9,245	1	9,245	45,609	,000
	Quadratic	4,056	1	4,056	5,926	,017
Error(MVA)	Linear	20,068	99	,203		
	Quadratic	67,765	99	,684		

To see how each factor differentiated from one another, Bonferroni test results were interpreted (Table 4).

**Table 4.** *Bonferroni Test Results* 

		Mean			95% Cor Interv	al for
		Difference	Std.		Lower	Upper
(I) Approach	(J) Approach	(I-J)	Error	Sig. <sup>a</sup>	Bound	Bound
Integrated	Focus on Forms	-,032	,111	1,000	-,303	,239
Approach	Focus on Form	,430*	,064	,000	,275	,585
Focus on	Integrated Approach	,032	,111	1,000	-,239	,303
Forms	Focus on Form	,462*	,101	,000	,216	,707
Focus on	Integrated Approach	-,430 <sup>*</sup>	,064	,000	-,585	-,275
Form	Focus on Forms	-,462 <sup>*</sup>	,101	,000	-,707	-,216

As seen in Table 4, the comparison of the means of "Integrated Approach" and "Focus on Forms" did not disclose any significant difference (p>0,05). However, the mean value of the approach, "Focus on Form" was found out to be significantly lower (p<0,05) than the means of the other approaches.

Two t-tests were administered successively to find out any significant difference between genders and between departments, however, the results revealed no significant difference according to genders and departments of English Translation-Interpretation and German Translation-Interpretation.

Table 5 displays the means and standard deviation values related to the participants' preferences according to their classes.

**Table 5.** *The Means and Standard Deviation Values According to Classes* 

CLAS	SS	Integrated Approach	Focus on Forms	Focus on Form
	Mean	2,2788	2,0577	1,7404
Freshman	N	26	26	26
Tiominan	Std. Deviation	0,7393	0,5943	0,7499
	Mean	1,7361	2,2500	1,8333
Sophomore	N	18	18	18
Борношоге	Std. Deviation	0,6991	0,5491	0,6243
	Mean	2,0667	2,1222	1,6000
Junior	N	15	15	15
v unio	Std. Deviation	0,7225	0,5436	0,5071
	Mean	2,0610	2,0325	1,4817
Senior	N	41	41	41
Semoi	Std. Deviation	0,6703	0,5568	0,5431

**Table 6.** *One Way ANOVA Results* 

		Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
	Between Groups	3,134	3	1,045	2,122	,102
The Integrated Approach	Within Groups	47,256	96	,492		
	Total	50,390	99			

	Between Groups	,639	3	,213	,670	,572
Focus on Forms	Within Groups	30,493	96	,318		
	Total	31,132	99			
	Between Groups	1,976	3	,659	1,752	,161
Focus on Forms	Within Groups	36,084	96	,376		
	Total	38,060	99			

To see if the means mentioned had any significant difference among each other, a One Way ANOVA was conducted and it was seen that there was no significant difference according to classes in terms of their grammar learning preferences.

#### **Discussion and Conclusion**

The present study aimed to determine which grammar teaching approach students preferred. The analysis of the scale demonstrated that the participants preferred Focus on Forms and Integrated approaches equally. Due to the existence of a significant difference in favour of these two approaches, it could be said that a majority of the students, regardless of their genders, classes and majors, do not prefer Focus on Form, that is, language teaching without formal grammar instruction. The results imply that the students do not feel comfortable with the absence of explicit grammar teaching and they believe implicit grammar teaching is inadequate and unfavourable. These findings reflect similarities with the findings of Pazaver and Wang (2009) and Ismail (2010); in the mentioned studies, the participants claimed that they believed grammar teaching was necessary to learn a foreign language.

The reason for this attitude may be the fact that most students are used to learning a foreign language through traditional teaching techniques and approaches of their teachers. As a result, students may be feeling more secure and motivated with the existence of formal instruction. When they are exposed to implicit grammar teaching techniques, they feel as if they lost control of their learning, which causes discomfort. However, the high preference level of the Integrated Approach suggests that the students are also well aware of the importance of being in a communicative environment where the foreign language being learnt is continuously practiced. On this issue, further study might be necessary to develop techniques for improving communicative confidence to prevent over-reliance on theoretical grammar knowledge.

As dealt with in the previous sections of the present study, explicit and implicit types of grammar teaching are not without their drawbacks. While merely focusing on form requires a vast amount of cognitive process, focusing on forms and studying grammatical rules takes a long time to internalize. Therefore, resorting to the stronger sides of both approaches in order to achieve communicative, grammar, discourse and strategic competences may prove useful guides for teachers and learners.

To sum up, the findings of the present study suggest that the students feel the need to receive formal grammar instruction and they do not believe that they could learn a foreign language without it. Taking into account also the relevant literature which supports explicit

grammar teaching, teachers of foreign languages should not neglect to search for the expectations and preferences of learners and make use of it in order to foster learning and increase learning motivation.

#### References

- Anderson, J. (2000). Learning and Memory: An Integrated Approach (Second edition). New York: Wiley.
- Basturkmen, H., Loewen, S., & Ellis, R. (2004). Teachers' stated beliefs about incidental focus on form in their classroom practices. *Applied Linguistics*, 25, 243–272.
- Borg, S. (2006). *Teacher cognition and language education: Research and practice*. London, England: Continuum.
- Brumfit, C. 1984. Communicative Methodology in Language Teaching: The Roles of Fluency and Accuracy. Cambridge: Cambridge University Press
- Burgess, J., & Etherington, S. (2002). Focus on grammatical form: Explicit or implicit? *System*, 30, 433-458.
- Canale, M., & Swain, M. (1980). Theoretical basis of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics*, 1, 89-112.
- Chomsky, N. (1965) Aspects of the Theory of Syntax. Cambridge, MA: MIT Press.
- DeKeyser, R.M. (1995). Learning second language grammar rules: an experiment with a miniature linguistic system. *Studies in Second Language Acquisition*, 17(3), 379–410.
- DeKeyser, R. M. (1998). Beyond focus on form: Cognitive perspective on learning and practical second language grammar. In C. Doughty & J. Williams (eds.), *Focus on form in classroom second language acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press, 42–63.
- DeKeyser, R.M. (2000). The robustness of critical period effects in second language acquisition. *Studies in Second Language Acquisition*, 22(4), 499–533.
- Ellis, R. (2001a). Investigating form-focused instruction. *Language Learning*, 51(Suppl. 1), 1-2.
- Ellis, R. (2001b). Introduction: Investigating form-focused instruction. In Ellis, R., editor, Form focused instruction and second language learning. Malden, MA: Blackwell, 1–46
- Ellis, R. (2006). Current Issues in the teaching of grammar: An SLA perspective. *TESOL Quarterly*, 40(1), 83-107.
- Ellis, R. (2008). *Principles of instructed second language acquisition*. Washington, DC: Center for Applied Linguistics.
- Erlam, R. (2003). The effects of deductive and inductive instruction on the acquisition of direct object pronouns in French as a second language. *The Modern Language Journal*, 87, 242–260.
- Ferris, D. (2004). The quote grammar correction debate in L2 writing. *Journal of Second Language Writing*, 13, 49-62.
- Genesee, F. (1987). Learning through two languages: Studies of immersion and bilingual education. Rowley, MA: Newbury House.
- Haight, C., Herron, C., Cole, S.(2007) The Effects of Deductive and Guided Inductive Instructional Approaches on the Learning of Grammar in the Elementary Foreign Language College Classroom. *Foreign Language Annals*, 40(2).
- Hymes, D.H. (1966). Two types of linguistic relativity. In W. Bright (ed) *Sociolinguistics*. The Hague: Mouton, 114-158.

Ismail, S.A.A. (2010). ESP students' views of ESL grammar learning. *GEMA Online Journal of Language Studies*, 10(3), 143-156.

- Krashen, S. & Terrell, T.D. (1983), The Natural Approach, Pergamon
- Lightbown, P. & Spada, N. (2008). How languages are learned (3rd ed.). NY: OUP
- Long, M.H. 1988. Instructed interlanguage development in L. Beebe (ed.). *Issues in Second Language Acquisition: Multiple Perspectives*. New York: Newbury House
- Long, M. H. 1991. Focus on form: A design feature in language teaching methodology in K. de Bot, R. Ginsberg, and C. Kramsch (eds.). *Foreign Language Research in Cross-cultural Perspective*. Amsterdam: John Benjamins.
- Lyster, R. (1998). Recasts, repetition, and ambiguity in L2 classroom discourse. *Studies in Second Language Acquisition*, 20, 51–81.
- Motschnig-Pitrik, R. & Holzinger, A. (2002). Student-centred teaching meets new media: Concept and case study. *Educational Technology & Society*, 5(4), 160-172.
- Murphy, B., & Hastings, A. (2006). The uuter hopelessness of explicit grammar teaching. *The International Journal of Foreign Language Teaching*, 2(2), 9-11.
- Norris, J., 8c Ortega, L. (2000). Effectiveness of L2 instruction: A research synthesis and quantitative meta-analysis. *Language Learning*, 50, 417-528.
- Ohta, A. (2001). Second Language Acquisition Process in the Classroom: Learning Japanese. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Pazaver, A., & Wang, H. (2009). Asian students' perceptions of grammar teaching in the ESL classroom. *The International Journal of Language, Society and Culture*, 27, 27-35.
- Ponniah, R. J. (2008). Acquisition of grammar through comprehensible input versus explicit instruction. *The Iranian Journal of Language Studies (IJLS)*, 2(2), 249-256.
- Radwan, A. A. (2005). The effectiveness of explicit attention to form in language learning. *System: An International Journal of Educational Technology and Applied Linguistics*, 33 (1) 69-87. Retrieved December 7, 2008, from Eric database (EJ803865).
- Robinson, P. (1996). 'Learning simple and complex second language rules under implicit, incidental, rule-search, and instructed conditions'. *Studies in Second Language Acquisition*, 18(1), 27–67.
- Roblyer, M. D., Edwards, J., & Havriluk, M. A. (1997). *Integrating educational technology into teaching*. Upper Saddle River, New Jersey: Prentice-Hall, Inc.
- Savignon, S.J. (1997). *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*. New York: McGraw-Hill. 2nd edition.
- Scheffler, P. Cinciała, M. (2011) Explicit grammar rules and L2 acquisition. *ELT Journal*, 65(1), 13-23.
- Schulz, R. A. (2001). Cultural differences in student and teacher perception concerning the role of grammar instruction and corrective feedback: USA-Colombia. *Modern Language Journal*, 85, 244-258.
- Sheen, R. (2002). Focus on form and focus on forms. *ELT Journal*. 56(3), 303-305. doi:10.1093/elt/56.3.303.
- Swain, M. & Lapkin, S. (2002). Talking it through: Two French immersion learners' response to reformulation. *International Journal of Educational Research*, 37, 85-304.
- Willis, D. and J. Willis (2007). *Doing Task-based Teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Yuqin Zhao, S., & Bitchener, J. (2007). Incidental focus on form in teacher–learner and learner–learner interactions. *System*, 35, 431–447.
- Varnosfadrani, Azizollah Dabaghi and Helen Basturkmen (2009). The effectiveness of implicit and explicit error correction on learners performance. *System*, 37(1), 82-98.

## Appendices

# Appendix A : Factor Analysis

Table 1. Rotated Component Matrix					
Component					
	1	2	3	4	5
1. The aim of foreign language teaching is to teach both accurate communication and accurate grammar.	0,029532	-0,01409	-0,00158	0,761559	-0,03724
2. Communication in a foreign language class should take place after the necessary structures are taught.	-0,48904	0,336203	0,022854	0,14821	0,067386
3. A foreign language class should be based only on meaning and form.	0,116082	-0,08751	0,785394	0,004766	-0,06053
4. I should learn grammatical structures from my teacher's explanations before everything else.	-0,36977	0,256712	0,022096	0,065933	-0,56255
5. In order to communicate in a foreign language, I should learn both meaning and individual structures.	0,049775	0,419526	-0,19571	0,4372	-0,30088
6. A foreign language lesson should only focus on meaning and communication.	0,283474	-0,17064	0,722937	-0,05333	0,160994
7. In a foreign language lesson, the teaching of structures should be mainly emphasized.	-0,60511	0,303752	-0,11922	0,310332	-0,13203
8. In foreign language teaching, the aim is to teach a new grammatical structure in each lesson.	-0,20106	0,751752	0,006577	-0,06142	0,007414
9. In foreign language teaching, the aim is to communicate and understand a text without grammar teaching.	0,308024	-0,15523	0,567163	-0,34329	0,160202
10. In order to understand a text, it is necessary to study its grammar first.	-0,07497	0,638196	-0,37737	0,035435	-0,07536
11. In order to communicate in a foreign language, I should learn each grammatical structure individually.	-0,17556	0,727616	-0,15416	-0,06634	-0,01859
12. In a foreign language class, meaning and form should be taught first, grammar should come afterwards.	0,68722	-0,09674	0,330667	-0,08508	0,181056
13. In a foreign language class, the primary aim is to use the language and the secondary aim is to study grammar.	0,711309	-0,25725	0,20167	0,167021	0,222881

Grammar learning preferences 37

14. In foreign language teaching, the aim is to learn communication before individual grammatical structures.	0,548494	-0,27151	0,276658	0,201319	0,196508
15. Foreign language lessons should be conducted on a communicative basis without grammar instruction.	0,474453	-0,0096	0,5218	-0,10322	0,005289
16. The primary aim of foreign language teaching is to enable learners use structures accurately.	-0,21536	0,575067	0,106965	0,489121	0,035069
17. In a foreign language class, the main focus should be on meaning, communication and grammar equally.	0,15918	0,090863	-0,53759	0,323477	-0,21975
18. A foreign language lesson should begin with communication and language use, and continue with grammatical analysis.	0,813886	-0,01601	0,011329	0,054674	0,021466
19. I should learn grammatical structures without instruction, through discovering in context.	0,366135	0,035011	0,200626	-0,14763	0,675004
20. In order to understand a text, both meaning and grammar should be analyzed.	-0,02154	-0,09072	-0,29804	0,696145	0,063084
21. I should learn grammar by both discovering in context and explicit instruction.	-0,0435	0,045546	0,063263	0,057282	0,803531
22. A foreign language lesson should be based on communication through accurate use of grammar.	-0,35432	0,414751	-0,24523	0,393261	-0,16427

Appendix B: Item-total Correlation Coefficients, Significance Levels of Pearson's Correlation Coefficients and Croanbach's Alpha Values

Factor 1 : Integrated Approach	rit	P
12.In a foreign language class, meaning and form should be taught first, grammar should come afterwards.	0,63	p<.01
13.In a foreign language class, the primary aim is to use the language and the secondary aim is to study grammar.	0,73	p<.01
14. In foreign language teaching, the aim is to learn communication before individual grammatical structures.	0,56	p<.01
18.A foreign language lesson should begin with communication and language use, and continue with grammatical studies.	0,60	p<.01
	Croanbach's Alpha	
	0,81	
Factor 2 : Focus on FormS	rit	р
2.Communication in a foreign language class should take place after the necessary structures are taught.	0,40	p<.01
4.I should learn grammatical structures from my teacher's explanations before everything else.	0,39	p<.05
8.In foreign language teaching, the aim is to teach a new grammatical structure in each lesson.	0,54	p<.01
10.In order to understand a text, it is necessary to study its grammar first.	0,50	p<.01
11.In order to communicate in a foreign language, I should learn each grammatical structure individually.	0,50	p<.01
16.The primary aim of foreign language teaching is to enable learners use structures accurately.	0,49	p<.01
22.A foreign language lesson should be based on communication through accurate use of grammar.	0,55	p<.01
	Croanbach's Alpha	
	0,76	
Factor 3: Focus on Form	rit	р
3.A foreign language class should be based only on meaning and form.	0,54	p<.01
6.A foreign language lesson should only focus on meaning and communication.	0,64	p<.01
9.In foreign language teaching, the aim is to communicate and understand a text without grammar teaching.	0,51	p<.01
15. Foreign language lessons should be conducted on a communicative basis without grammar instruction.	0,51	p<.01
	Croanbach's Alpha	
	0,76	

Grammar learning preferences 39

## **Appendix C : Grammar Learning Preferences Scale**

Dear Participant, the results of the questionnaire below will be used in a scientific study.

Thank you. Kutay Uzun			
Age:			
Gender:		q	
Major:	Disagree	Undecided	e
	isag	dec	Agree
Class: Item	[D	Ü	4
1. The aim of foreign language teaching is to teach both communication and accurate			
grammar use.			
·			
2. Communication in a foreign language class should take place after the necessary structures are taught.			
3. A foreign language class should be based only on meaning and form.	-		
4. I should learn grammatical structures from my teacher's explanations before everything			
else.  5. In order to communicate in a foreign language, I need to learn both meaning and			
individual forms.			
6. A foreign language lesson should only focus on meaning and communication.			
7. A foreign language lesson should firstly focus on the teaching of grammatical structures.			
8. In foreign language teaching, the aim is to teach a new grammatical structure in each	-		
lesson.			
9. In foreign language teaching, the aim is to communicate and understand a text without			
grammar teaching.			
10. In order to understand a text, it is necessary to study its grammar first.	+		
11. In order to communicate in a foreign language, I should learn each grammatical			
structure individually.			
12. In a foreign language class, meaning and form should be taught first, grammar should	† †		
come afterwards.			
13. In a foreign language class, the primary aim is to use the language and the secondary			
aim is to study grammar.			
14. In foreign language teaching, the aim is to learn communication before individual			
grammatical structures.			
15. Foreign language lessons should be conducted on a communicative basis without			
grammar instruction.			
16. The primary aim of foreign language teaching is to enable learners use structures			
accurately.			
17. Foreign language lessons should focus on grammatical structures as much as meaning			
and communication.			
18. A foreign language lesson should being with communication and language use, and			
continue with grammatical analysis.			
19. I should learn grammatical structures without formal instruction, by discovering them			
within the context.			
20. In order to understand a text, both meaning and structures should be analyzed.			
21. I should learn grammatical structures through the explanations of the teacher after I			
discover them myself.			
22. A foreign language lesson should be based on communication through accurate use of			
grammar.			